

## C.V de Jean-Marc Lanteri

13 Les Bouches Manon, 27510, PRESSAGNY L'ORGUEILLEUX.

Tel : 06-71-07-09-51 ou 02-32-21-00-88. Email : [jm.lanteri@orange.fr](mailto:jm.lanteri@orange.fr)

site : <http://www.theatre-contemporain.net/biographies/Jean-Marc-Lanteri/>

Né en 1962 à Neuilly sur Seine, Jean-Marc Lanteri est maître de conférences en études théâtrales à l'université de Lille (en congé pour étude), auteur dramatique et sociétaire de la SACD, traducteur de l'anglais et directeur de la compagnie Bela Justic.

Qualifié en 9<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> section, il est membre de l'EA ALITHILA <https://alithila.univ-lille3.fr/>, du RADAC, recherche sur les arts dramatiques anglophones contemporain, <http://radac.fr/>, d'ATLAS, association pour la promotion de la traduction littéraire, et de la société française Shakespeare <http://www.societefrancaiseshakespeare.org/annuaire/>

\*\*\*

2006 : Boursier du Centre national du Livre.

1998-2002 : Membre du groupe Poétique du drame moderne et contemporain, dirigé par Jean-Pierre Ryngaert et Jean-Pierre Sarrazac.

1998-99 : Boursier du British Council, du Centre National du livre et visiteur académique au département théâtre de Royal Holloway University.

1995 : MCF titulaire à l'université de Lille 3.

1994 : « L'oeuvre de Bernard-Marie Koltès : une esthétique de la distance », thèse de doctorat nouveau régime, sous la direction de Michel Corvin et Claude Debon, mention très honorable à l'unanimité.

1993 : MCF détaché à l'université de Lille 3.

1990-93 : Chargé d'action culturelle à l'Institut Français du Royaume-Uni. Programmation danse et théâtre, enseignement du théâtre et de la littérature française.

1989-90 : Professeur (CPR) agrégé au collège Blaise Pascal. Cours de théâtre Véronique Nordey.

1988-89 : Lecteur à l'université de Dartmouth College (Ivy League), U.S.A.

1986-88 : Chargé de cours à l'université de Paris III. Lecteur de scénarii pour FR 3 film-production.

1986 : Reçu 9è à l'agrégation de lettres modernes (2è à l'écrit, 9è à l'oral).

1985 : DEA de littérature française et comparée, Paris VII, Théorie et fiction dans l'oeuvre de Robert Musil, sous la direction de Julia Kristeva, mention très bien.

1984 : Maîtrise de lettres modernes, Paris III : Orphée et Eurydice, le désir et l'écriture dans la poésie de Stéphane Mallarmé, sous la direction de Michel Décaudin, mention très bien.

1983 : Reçu 5è à l'ENS Fontenay Saint Cloud, section Lettres modernes (17è à l'écrit, 5è à l'oral).

1980 : Baccalauréat A, Lycée Périer, Marseille, mention très bien.

## SOMMAIRE du C.V :

### **A ) Activités pédagogiques.**

- I ENSEIGNEMENT PRATIQUE DU THÉÂTRE
- II ENSEIGNEMENT THÉORIQUE DU THÉÂTRE
- III ENSEIGNEMENT DE LA LITTÉRATURE ET DU FLE

### **B ) Activités de recherche.**

- I OUVRAGES
- II DIRECTION DE COLLECTIF
- III DIRECTION DE NUMÉRO DE REVUE
- IV ARTICLES ET COMMUNICATIONS PUBLIÉES
- V TRAVAUX DE VULGARISATION
- VI CONFÉRENCES ET INTERVENTIONS

### **C ) Activités de création.**

- I PIÈCES DE THÉÂTRE
- II TRADUCTIONS DE L'ANGLAIS
- III MISES EN SCÈNE
- IV CINÉMA
- V RESIDENCES D'ECRITURE

## **A ) Activités pédagogiques**

### **I- Enseignement de pratique théâtrale.**

Vingt années d'expérience en atelier d'écriture théâtrale, niveau licence, depuis 1997.

Exemple de programme : ATELIER D'ÉCRITURE THÉÂTRALE – LICENCE

L'atelier permet à chaque étudiant d'écrire une pièce de théâtre individuelle. A partir d'une palette d'exercices, pré-calibrés ou inventés en cours de travail, l'étudiant écrit des scènes qui sont immédiatement mises en jeu, puis prolongées ou éclatées, réduites ou démultipliées par les suggestions opératoires du groupe, en dehors de tout jugement de valeur et de tout a priori esthétique.

Il faut savoir abandonner telles ou telles pistes, et s'accrocher à d'autres, pour parvenir à un projet unitaire, lue publiquement en fin d'atelier.

#### Bibliographie :

Joseph Danan, Jean-Pierre Sarrazac, *L'atelier d'écriture théâtrale*, Actes Sud, 2012.

François Bon, *Tous les mots sont adultes*, Fayard, 2000.

Alain Knapp, *Une école de la création théâtrale*, Actes Sud, 1993.  
Théâtre/Public n° 99.

### **II – Enseignement théorique du théâtre.**

Cours d'histoire du théâtre, niveau L1.

Cours d'esthétique d'Aristote à Hegel, niveau L2.

Cours sur théâtre et cinéma (une centaine de films étudiés), niveau L2.

Voici l'un des programmes récents :

#### Théâtre et cinéma : autour de François Ozon.

L'oeuvre cinématographique de François Ozon est déconcertante. Placée sous un double patronage, celui de Hitchcock et du mélodrame américain des années cinquante, elle plonge aussi ses racines dans des dramaturgies diverses. Adaptateur hors pair, le cinéaste prolifique peut aussi bien

transposer au cinéma des œuvres qui relèvent du boulevard, des classiques contemporains ou des œuvres relevant de la déconstruction post-moderne, en même temps qu'il questionne avec acuité, dans ses scénarios originaux, la relation de la scène à l'écran.

Pièces au programme :

*Le garçon du dernier rang* de Juan Mayorga, Les Solitaires intempestifs, 2009.

*Gouttes d'eau dans l'océan* de Reiner Werner Fassbinder, L'Arche, 1995.

Films de François Ozon au programme :

*Gouttes d'eau sur pierres brûlantes*, 1994.

*Huit femmes*, 2002.

*5X2*, 2004.

*Angel*, 2007.

*Dans la maison*, 2013.

Bibliographie :

André Bazin : *Qu'est-ce que le cinéma ?* éditions du Cerf, 1976.

Cinémaction n° 93, « Le théâtre à l'écran », 4<sup>e</sup> trimestre, 1999.

**Cours sur les Ecritures contemporaines en master depuis 2000.**

Quatre exemples de cours de master :

1 – Le monologue contemporain

2 – Représentations de la violence, violence des représentations

3 – Autour de David Greig

4 – L'auto-fiction au théâtre

**1-« Écritures théâtrales d'aujourd'hui : le monologue contemporain »**

À partir de la déconstruction du drame au tournant du siècle, le monologue, qui n'était qu'une forme marginale, prend une importance croissante dans le champ de l'écriture contemporaine, au point qu'il se constitue en genre autonome. À partir de sept oeuvres emblématiques de l'écriture contemporaine (plus quelques textes ou spectacles relevant du « seul en scène »), nous tenterons de dégager les constantes et les variantes de cette forme spécifique, et d'en apprécier le devenir et la pérennité, dans le contexte du théâtre d'aujourd'hui en Europe.

Oeuvres au programme :

Enzo Cormann, *Credo, Le Rodeur*, Minuit, 1982.

Rodrigo Garcia, *Agamemnon*, Les Solitaires Intempestifs, 2003.  
Patrick Kermann, *The Great disaster*, Lansmann, 2002 et *A* texte photocopié, 1999.  
Enda Walsh, *Misterman*, Espaces 34, 2008.  
Bernard-Marie Koltès, *La nuit juste avant les forêts*, Minuit, 1988.  
Jean-Luc Lagarce, *Les règles du savoir-vivre dans la société moderne*, Les Solitaires intempestifs, 2000.  
Heiner Goebbels, *Eraritjaritjaka*.  
<http://youtu.be/9m48QjCRNt0>

#### Bibliographie :

Peter Szondi, *Théorie du drame moderne*, Circé/poche,  
Jean-Pierre Sarrazac, *L'avenir du drame*, Circé/poche, 1999  
Etudes théâtrales 24-25/2002 « L'avenir d'une crise »  
Théâtre/public n° 184 « Théâtre contemporain, écriture textuelle, écriture scénique ».  
Alternatives Théâtrales n° 45, « Le monologue », juin 1994.  
Françoise Dubor et Françoise Heulot-Petit, *Le Monologue contre le Drame*, Presses Universitaires de Rennes, coll. "Interférences", 2012.

#### 2 - « Écritures théâtrales d'aujourd'hui : REPRÉSENTATIONS DE LA VIOLENCE, VIOLENCE DES REPRÉSENTATIONS. »

Il n'est pas une pièce s'écrivant en Europe qui ne se pose, d'une manière ou d'une autre la question de la violence et de sa représentation, et ne tente d'inventer de nouveaux modèles de figuration scénique du geste meurtrier, sans jamais ignorer les illustres prédécesseurs qui se sont confrontés aux mêmes enjeux dramaturgiques. En nous concentrant sur une forme singulière, aux motifs repérables, le drame expressionniste, nous verrons ce qui reste ou qui est éliminé du champ de l'écriture, du débat du héros avec ses fantômes, du parcours à étapes du christ dramatique, dans la nouvelle « civilisation » urbaine.

KANE Sarah, *Purifiés*, L'Arche, 1999.  
KOLTÈS Bernard-Marie, *Roberto Zucco*, Minuit, 1990-2001.  
SCHWAB Werner, *Escalade ordinaire*, L'Arche, 1997.

#### Bibliographie :

KUNTZ Hélène, *La catastrophe sur la scène moderne et contemporaine*, ÉTUDES THÉÂTRALES 23/2002.  
SARRAZAC Jean-Pierre, *L'avenir du drame*, Circé, 1999.  
SIERZ Aleks, *In-yer-face Theatre*, Faber & Faber, 2000.

SZONDI Peter, *Théorie du drame moderne*, L'âge d'homme, 1983.  
ALTERNATIVES THÉÂTRALES n° 61, "Écrire le théâtre aujourd'hui", Bruxelles, juillet 1999.  
ALTERNATIVES THÉÂTRALES n° 76-77, "Choralités", 2<sup>e</sup> trimestre 2003.  
ÉTUDES THÉÂTRALES n° 7, "Actualités du théâtre expressionniste", mai 1995.

### 3 - « Écritures théâtrales d'aujourd'hui. Autour de David Greig. »

David Greig, auteur de quarante pièces, est l'un des auteurs britanniques les plus importants d'aujourd'hui. Son oeuvre est jouée et traduite dans le monde entier. Lecteur de Derrida et de Baudrillard, il est à la fois héritier de la post-modernité, mais s'affirme aussi en nouvel humaniste dont l'optimisme détone singulièrement dans la pessimiste constellation du *In yer face theatre*. Il a formé, avec Graham Eatough, l'une des plus importantes compagnie de théâtre en Grande-Bretagne : *Suspect Culture*.

#### Pièces au programme :

*Le dernier adieu du cosmonaute à la femme qu'il aimait jadis en ex union soviétique*, Théâtrales, 2008.  
*L'architecte*, L'avant scène, 1<sup>er</sup> mai 2007, n° 1222.  
*Casanova*, manuscrit communiqué en pièce jointe.

#### Bibliographie :

*Dramaturgies britanniques (1980-2000)*, Minard-La revue des Lettres modernes, 2002, études rassemblées par Jean-Marc Lanteri.  
en anglais :

*The theatre of David Greig*, Clare Wallace, Bloomsbury Methuen, 2013.  
*Modern British playwriting, 2000-2009*, Bloomsbury, 2013.  
*The Suspect culture book*, Graham Eatough and Dan Rebellato, Oberon books, 2013.

<https://sites.google.com/site/playwrightencyclopedia/david-greig>

### 4 - « Écritures théâtrales d'aujourd'hui : l'auto fiction au théâtre. »

Le roman européen a connu, depuis *Le livre brisé* de Serge Doubrovsky qui en a inventé l'appellation, un prodigieux essor de l'auto-fiction, mais le texte théâtral n'a pas échappé à cette évolution, et nombre de pièces permettent à l'auteur de se figurer intra-textuellement sous des avancées auctoriales déclarées ou des avatars plus cryptées. Ce corpus de textes d'auteurs britanniques contemporains, où les noms de l'auteur s'inscrivent

ostensiblement ou honteusement, fournit un terrain privilégié d'exploration du moi théâtral auto-fictionnel, que l'on ne manquera pas de confronter à son ancêtre : le moi épique tel que Peter Szondi le théorise à partir de Strinberg.

Textes au programme :

*L'auteur* de Tim Crouch, manuscrit photocopié.

*San Diego* de David Greig, manuscrit photocopié.

*Shopping and Fucking* de Mark Ravenhill, Les Solitaires Intempestifs, 2007.

Bibliographie complémentaire :

Michel Houellbecq, *La carte et le territoire*, Flammarion, 2010.

Philippe Lejeune, *Le pacte autobiographique*, Seuil, 1975.

Serge Doubrovsky, *Le livre brisé*, Grasset, 1989.

Marc Weitzman, *Chaos*, Folio, 1999.

### **III – Enseignement de la littérature et du FLE.**

Entre 2000 et 2004, à Lille 3 :

L2 : *Fables* de La Fontaine, *La Dispute* de Marivaux.

L2 : *Les Caractères* de La Bruyère, *La Dispute* de Marivaux.

Entre 1990 et 1993, à l'Institut français du Royaume-Uni :

Cours de littérature européenne, dans le cadre du Diplôme universitaire d'études françaises et européennes.

Cours de FLE de différents niveaux.

Entre 1988 et 1989, à Dartmouth College :

Cours de FLE et de littérature pour les étudiants américains.

Entre 1986 et 1988, à Paris III :

Cours de littérature niveau L1. Textes de Nerval et d'Apollinaire.

## **B - Activités de recherche :**

### **I – OUVRAGE(S) :**

En préparation :

*Le rire des mortels, Thanatos déjouée*, essai sur le comique.

*Le rideau dans l'écran*, essai sur les relations entre théâtre et cinéma.

*En Noir et Blanc, essai sur Bernard-Marie Koltès*, Presses Universitaires du Septentrion, collection Perspectives, 2014.

Compte-rendu sur France-Culture :

<https://www.franceculture.fr/emissions/les-nouveaux-chemins-de-la-connaissance/heureux-qui-comme-ulyse-24-lulyse-dhomere-et-ses>

## **II - DIRECTION D'OUVRAGE(S) :**

En préparation : « Les réécritures de Shakespeare aux XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles. »  
Revue des sciences humaines, printemps 2021.

« Tim Crouch ou la scène émancipée. », Coup de théâtre n° 30, RADAC, avec Christine Kiehl et Elisabeth Angel-Perez, 2016.

"Dramaturgies britanniques (1980-2000)", collection « Écritures contemporaines n°5 », Éditions Minard-La Revue des Lettres modernes, 2002.

## **III - DIRECTION DE NUMÉROS DE REVUE :**

Les cahiers de la comédie française n° 26, coordination du dossier consacré à Arthur Adamov.

## **IV - ARTICLES ET COMMUNICATIONS PUBLIÉES:**

« Les noms de l'auteur dans *Shopping and Fucking* de Mark Ravenhill, *San Diego* de David Greig et *L'auteur* de Tim Crouch », Coup de théâtre n° 30, RADAC, 2016.

« One man show, monologue, solo, une typologie provisoire des pratiques solitaires. », Frictions, Hiver, 2014-2015.

« Brechtisme et postmodernité dans *Mad Forest* de Caryl Churchill. », Coup de théâtre n° 26, RADAC, 2012.

"L'Oeil supplicié."

L'ANNUAIRE THÉÂTRAL n° 38, Automne 2005.

" *Road* de Jim Cartwright, un théâtre politique sceptique. "

LA REVUE DES LETTRES MODERNES, coll Écritures contemporaines n° 5, MINARD, 2002.

" L'âge d'or et la dame de fer. "

LA REVUE DES LETTRES MODERNES,

coll Écritures contemporaines , n° 5, MINARD, 2002.

" Cinéma et fragment théâtral. "

ÉTUDES THÉÂTRALES n ° 24/25, " L'avenir d'une crise ", Université catholique de Louvain, 2002.

" Miracle à la Hongroise. " Sur *Le Miracle* de György Schwajda  
THÉÂTRE/PUBLIC n° 157, janvier-février 2001.

" Psychanalyse et romanisation dans trois pièces d' Ibsen. "

ÉTUDES THÉÂTRALES n° 15-16, " Mise en crise de la forme dramatique ", Université catholique de Louvain, 2000.

" Mais où est donc passé Oedipe ? "

AUTREMENT, coll " figures mythiques ", Oedipe, 1999.

" De Salinger à Sallinger de Bernard-Marie Koltès  
(en passant par Joseph Conrad). "

THÉÂTRE/PUBLIC n° 148-149, juillet-octobre 1999.

" D'Hypnos à Thanatos. "

LES CAHIERS DE LA COMÉDIE FRANÇAISE n ° 26, hiver 1997-1998

" Les rideaux et l'infini " Deux mises en scène de Ludovic Lagarde.  
ALTERNATIVES THÉÂTRALES, n ° 56, décembre 1997.

" Babylone de tous les martyrs. " *Prologue* de Bernard-Marie Koltès  
EUROPE, " Bernard-Marie Koltès " N°823-824, novembre-décembre 1997.

" Au-delà du principe d'inconscient : le cran d'arrêt koltésien. "

SÉQUENCE n° 2, Revue du Théâtre National de Strasbourg, 1996.

" Hermès et la gorgone. " *Madame Hermet* de Guy de Maupassant.

LITTÉRATURE n° 97 , " Le récit médusé ", février 1995.

" Olivier's Children, le paysage théâtral londonien. "

LES CAHIERS DE LA COMÉDIE FRANÇAISE n° 7, printemps 1993.

" Les boîtes de peinture de Marcel Aymé ou le réalisme émotionnel."

L'INFORMATION LITTÉRAIRE n° 3, mai-juin 1992.

" L'oiseau et le labyrinthe. " Roberto Zucco de Bernard-Marie Koltès.

ALTERNATIVES THÉÂTRALES n° 35-36, Juin 1990.

" Pour une lecture psychanalytique d'Aurélia. "  
FRÉNÉSIE N° 7, 1990.

" Du travail du deuil à la résurrection de l'écriture : Aurélia. "  
LITTÉRATURE n° 75, " La voix, le retrait, l'autre ", octobre 1989.

## **V - Travaux de vulgarisation :**

27 articles de dictionnaire dans le *Dictionnaire des œuvres de la littérature française* de Daniel Couty et Jean-Pierre de Beaumarchais, consacrées aux œuvres d'Adamov, Artaud, Copi, Gatti, Genet, Koltès, Novarina, Tardieu.

Article consacré à Bernard-Marie Koltès, *Atlantiques*, n° 106, février 1995, Centre régional des lettres d'Aquitaine.

Article consacré à Koltès, le journal de la Rose des Vents, n° 2, saison 1993-1994.

## **VI – Conférences et interventions :**

« Le théâtre britannique contemporain », École du TNS, 2003.

« Choralités et écriture contemporaine. », Université de Cork, 1998.

« Le théâtre français contemporain. », Université de Jagellone, Cracovie, 1996.

## **C) ACTIVITÉS DE CRÉATION :**

### **I - Pièces de théâtre :**

*Piège pour Déa*, éditions La Fontaine, 2014. Lecture-spectacle sous la direction de l'auteur, Le Garage, théâtre de l'oiseau-mouche, Roubaix, juillet 2016.

*L'assassin dispersé*, éditions espaces 34, 2014. Lecture à la Baignoire, sous la direction de Béla Czuppon avec les étudiants de L2, Université Paul Valéry, 2015. Lecture au théâtre du Nord sous la direction d'Antoine Lemaire, compagnie THEC, 2015. Lecture au CDN de Reims sous la direction de Martine Vandeville, 2000.

*Initiales D.J.*, aux éditions les Solitaires Intempestifs. Création par la compagnie Planète Tuh'n, Théâtre de la Tempête, La Cartoucherie, 2004.

Reprise par la compagnie Bela Justic en mai 2011, théâtre des Passerelles à Villeneuve d'Ascq et l'Antre-2 à Lille, mise en scène de l'auteur. Extraits du spectacle : [https://youtu.be/7c-Bp02\\_8vk](https://youtu.be/7c-Bp02_8vk)

*Décidément Brigitte Bardot m'agace*, one man show, 2010. Extrait publié dans Recherches et travaux n° 69 « Le comique dans le théâtre contemporain » commenté par Mireille Losco. Création au théâtre de l'Antre-2, Lille. Festival off d'Avignon. Université Concordia. Publication par Bela Justic.

*Maman est somnambule*, lecture dirigée par Sylvie Gravagna, au théâtre du Rond-point dans les mardi midi, en collaboration avec A mots découverts.

*L'œil du jour*, aux éditions Espaces 34, 2003. Création par la compagnie Gazoline, avec Richard Mitou et Cécile Auxire-Marmouget. Comédie de Valence, Théâtre de la Croix rousse à Lyon, Théâtre d'O à Montpellier. Traduction en anglais par Nigel Gearing lors d'une résidence duo (auteur/traducteur) à la Chartreuse, bourse de traduction Beaumarchais.

*La Tristesse des Sentinelles*, éditions La Fontaine, 2002. Création par la Compagnie Fabrique de théâtre, au théâtre de la Verrière à Lille. Reprise par Alain Meneust, 2005, Scène Nationale de Quimper, Scène nationale d'Angoulême, nombreuses représentations en Bretagne. Reprise par la compagnie Bela Justic, festival d'Avignon 2014, au théâtre de la porte Saint-Michel.

*Motus Moriendi*, éditions Gare au théâtre, 2000, mise en espace de Nathalie Veuillet.

*Antigone (42)*, éditions Alternatives théâtrales, 1999, aux éditions Espaces 34, 2003. Mises en espace de Jean-Michel Rabeux et de Ludovic Lagarde. Création par la compagnie Les Fous à réaction, Le Vivat, Armentières, La Rose des Vents, Scène nationale de Villeneuve d'Ascq, 1997. Reprise dans la mise en scène de Julien Bouffier, Scène nationale de Sète, 1998.

*Les Petites Baleines de la côte est*, aux éditions Crater, in « Courtes pièces d'auteurs », 1997. Diffusion sur France-Culture en 1997 dans une réalisation de Claude Guerre. Création par la compagnie Gazoline, Rencontres de Sigean, 1997. Reprise au théâtre d'O à Montpellier.

*Le goûter de Massada*, aux éditions Lansmann, in *Démocraties Mosaïques 2*, 1997. Prix « nouveaux auteurs » du concours une scène pour la démocratie.

*Delenda*, 1999, commande de l'association Alerte Rouge, lecture à la comédie de Béthune sous la direction de Jean-Claude Giraudon.

*Jubilaires*, 1997, Lecture aux rencontres théâtrales de Sigeon 1997, contrat de diffusion pour France-Culture.

## II - Traductions de l'anglais :

*Moi, Caliban, moi Fleur de pois, Moi, Banquo* de Tim Crouch, à paraître dans la Revue des Sciences humaines, printemps 2021.

*Les poésies d'amour* d'Emily Dickinson, à paraître en 2020 aux éditions Circé.

*Le nouveau bal électrique* d'Enda Walsh, 2019.

*Pomona* et *X* d'Alistair Mc Dowall, 2017.

*Mon bras* de Tim Crouch, lecture au festival de l'Astre, 2017.

*Un chêne* de Tim Crouch, éditions les Solitaires intempestifs, 2016.

Texte lauréat de l'Aide à la création du Centre National du théâtre.

Création à la maison d'Europe et d'orient en 2017, mise en scène de Jean-Marc Lanteri.

Captation partielle du spectacle : <https://youtu.be/7N9qWtUjMUK>

*L'Auteur*, éditions les Solitaires Intempestifs, 2016.

Lecture au théâtre du Garage, Roubaix, sous la direction de Jean-Marc Lanteri. Lecture à Montréal sous la direction de Charles Dauphinais, 2017.

Commentaire de Charles Dauphinais : <https://youtu.be/GpGb3JDK1s>

*La course aux chaussures* de Tim Crouch, éditée dans « Tim Crouch ou la scène émancipée, Coup de théâtre n° 30, Revue du RADAC, 2016.

*Adler et Gibb* de Tim Crouch, lecture à la Mousson d'été sous la direction de Michel Didym, 2016.

*Le roi Lear* de William Shakespeare, aux éditions Circé, 2015, réédition au livre de poche, 2019.

*La forêt folle* de Caryl Churchill, éditée dans « Coup de théâtre n° 26 », revue du RADAC, 2012.

*Misterman* d'Enda Walsh, aux éditions Espaces 34, 2008.

*Shopping and Fucking* de Mark Ravenhill, aux éditions Les Solitaires intempestifs, 2008, création à Genève, en septembre 2013, au théâtre de la Gravière, dans une mise en scène d'Antéa Tomicic.

Extraits du spectacle sur vimeo : <https://vimeo.com/83961516>

*Piscine (pas d'eau)* de Mark Ravenhill.

Texte lauréat de l'Aide à la création du Centre National du théâtre, novembre 2008. Lecture de Gloria Paris au théâtre du Nord. Mises en scène de Thomas Jolly, Théâtre national de Bretagne et Cécile Marmouget, Comédie de Valence, Théâtre des Célestins, festival off d'Avignon.

*Instruction civique* de Mark Ravenhill, 2007.

*Hamlet* de William Shakespeare, aux éditions la Fontaine, 2007.

*Casanova* de David Greig, 2006.

*Lit* de Jim Cartwright, 2004.

*J'ai léché le déodorant d'une pute* de Jim Cartwright, aux éditions Les Solitaires intempestifs, 1998.

Création par la compagnie Les voyageurs immobiles au théâtre le Proscenium.

*Deux* de Jim Cartwright, aux éditions les Solitaires intempestifs, 1998. Nombreuses mises en espace et mises en scène amateur.

*L'horloge la plus rapide de l'univers*, 1995, de Philip Ridley.

Lecture aux rencontres théâtrales de Sigean, 1997.

Extrait publié dans « Dramaturgies britanniques 1980-2000 », Minard, 2002.

### **III - Mises en scène :**

*Un chêne* de Tim Crouch, Maison d'Europe et d'Orient, Compagnie Bela Justic, avec le soutien d'Artscena, mise en scène, 2016.

Captation du spectacle : <https://youtu.be/7N9qWtUjMUK>

*Initiales D.J.*, Théâtre des passerelles, Villeneuve d'Ascq et théâtre de l'Antre-2, Lille, 2011, Compagnie Bela Justic avec le soutien de Picta Novo, 2011.

Captation du spectacle : [https://youtu.be/7c-Bp02\\_8vk](https://youtu.be/7c-Bp02_8vk)

*On ne badine pas avec l'amour* (Don't play with love) d'Alfred de Musset, traduction en anglais de Michael Sadler, Institut français du Royaume-uni,

1992.

#### **IV - Cinéma :**

*Le trio sans fil*, court-métrage, 8,25'

Production Compagnie Bela Justic, avec le soutien du Fresnoy, de la ville de Marcq en Baroeul et de la compagnie de l'oiseau-mouche, 2014.

Diffusion aux cinémas le Fresnoy et Le Métropole.

Viméo : <https://vimeo.com/97643549>

*La Première*, court-métrage, 15',

Production Compagnie Bela Justic, CRRAV, le Fresnoy, projections au Fresnoy, studio national des Arts contemporains, et au cinéma Le métropole, Lille, 2011.

Viméo : <https://vimeo.com/198987311>

*Vol libre*, court-métrage, 6'40,

Production Cercle bleu, Lille 2004, CRRAV.

Diffusion au cinéma le nouveau siècle, 2004.

Diffusion sur France 3 National, novembre 2004.

#### **V – Résidences d'écriture.**

2016 : La chartreuse, résidence de traducteur, *Adler et Gibb* de Tim Crouch.

2010 :Résidence d'écriture à Mariemont, Belgique, *Serpents et silures*, inédit.

2009 : Mairie de Chateldon, interventions pédagogiques diverses.

2008 : L'Arc Romain-Motier, Suisse.

2008 : La Chartreuse, rédaction de *Piège pour Déa*, éditions La Fontaine.

2004 : Résidence compagnie Labyrinthes, hôtel de Lunas.

2003 : La Napoule, écriture de *Vol libre*, court-métrage.

2002 : La Chartreuse, Résidence auteur/traducteur autour de *L'Oeil du jour*.

2000 : La Napoule, Rédaction de *l'oeil du jour*, éditions espaces 34.